

Einhell

TE-DY 18 Li-Solo

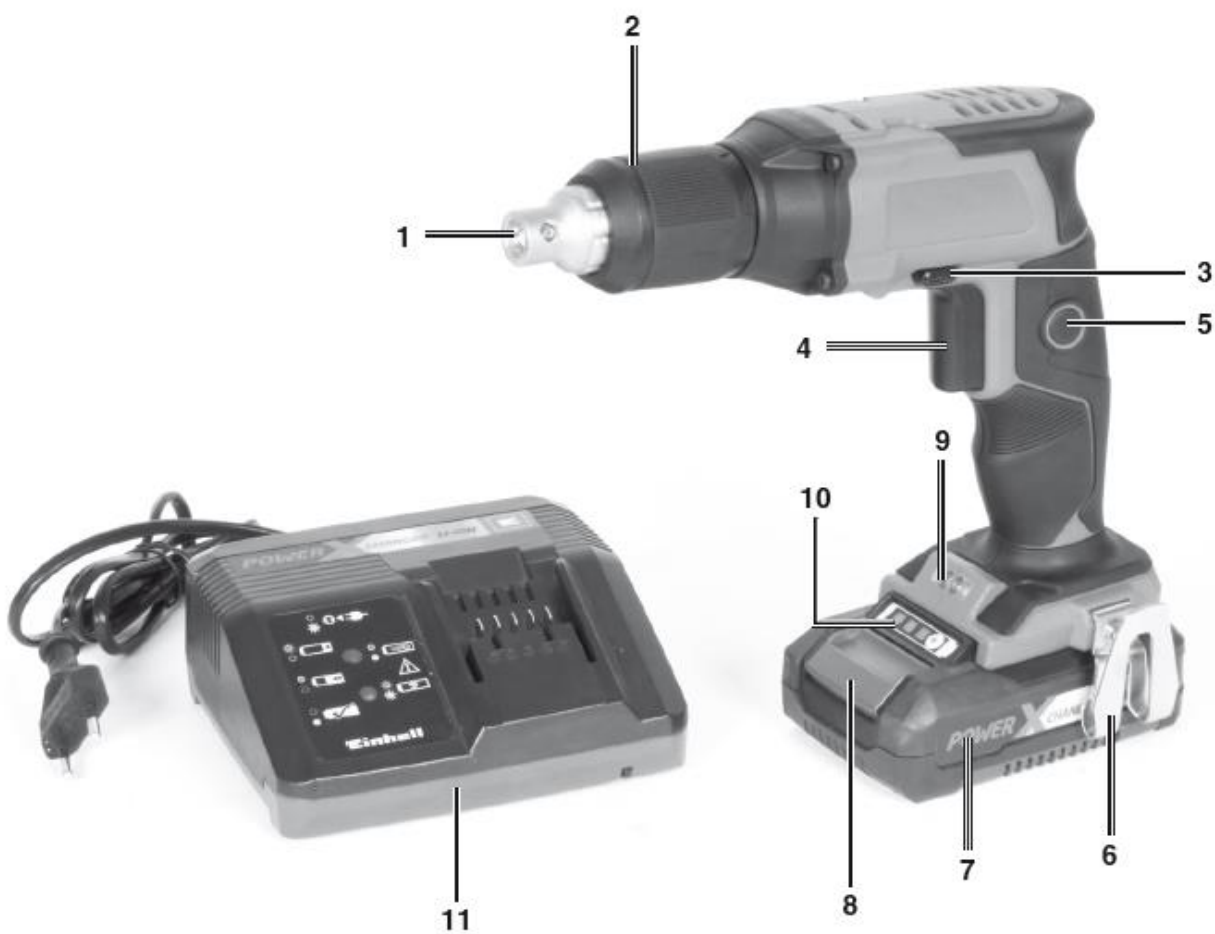
Instrucțiuni originale de utilizare
Mașină de înșurubat rigips fără fir



Nr. articol: 42.599.80

Nr. de identificare: 11018

1

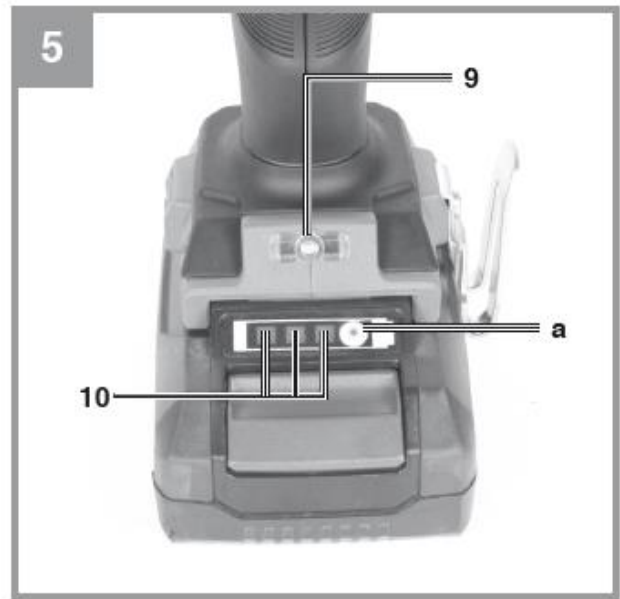


2



3





Cuprins

1. Reguli de siguranță
2. Schemă și articole livrate
3. Destinație
4. Date tehnice
5. Înainte de a porni echipamentul
6. Utilizare
7. Curățare, întreținere și comandarea pieselor de schimb
8. Aruncare și reciclare
9. Depozitare
10. Indicator de încărcare



Pericol! – Citiți instrucțiunile de utilizare pentru a reduce riscul de accidentare.



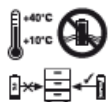
Atenție! Purtați căști. Efectul zgomotului poate afecta auzul.



Atenție! Purtați o mască de respirat. Praf care este periculos pentru sănătate poate fi generat în timpul lucrului cu lemn și alte materiale. Nu utilizați niciodată aparatul pe materiale care conțin azbest!



Atenție! Purtați ochelari de protecție. Scântele generate în timpul lucrului sau așchiile, fragmentele și praful emis de aparat pot cauza pierderea vederii.



Depozitați acumulatorii numai într-o încăpere uscată, la o temperatură ambiantă cuprinsă între +10°C și +40°C. Depozitați acumulatorii numai în stare încărcată (nivel minim de încărcare: 40%).

Pericol!

Când utilizați echipamentul, trebuie respectate câteva măsuri de precauție pentru a evita accidentele și avariile.

Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile de utilizare și regulile de siguranță cu atenția cuvenită. Păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru a avea permanent la dispoziție informațiile. Dacă predați echipamentul unei alte persoane, predați-i și acest manual de utilizare și regulile de siguranță. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru avarii sau accidente cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni și a instrucțiunilor de siguranță.

1. Reguli de siguranță

Informațiile corespunzătoare despre siguranță pot fi găsite în broșura atașată.

Pericol!

Citiți toate regulile și instrucțiunile de siguranță.

Orice nerespectare a regulilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza un șoc electric, un incendiu și/sau accidente grave.

Păstrați toate regulile de siguranță și instrucțiunile într-un loc sigur, pentru a le utiliza în viitor.

2. Schemă și articole furnizate

2.1 Schemă (figura 1)

1. Opritor de adâncime înșurubabil
2. Inel de reglare adâncime
3. Întrerupător inversare
4. Buton de pornire / oprire
5. Buton de blocare
6. Clemă de fixare detașabilă
7. Acumulator (nefurnizat)
8. Buton de blocare
9. Lampă cu led
10. Indicator de nivel de încărcare a acumulatorului
11. Încărcător (nefurnizat)

2.2 Articole livrate

Vă rugăm să verificați dacă articolul este complet, așa cum este specificat în furnitură. Dacă lipsesc piese, vă rugăm să contactați centrul nostru de service sau magazinul de la care ați cumpărat aparatul, cel mai târziu în termen de 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului și prezentând o chitanță de cumpărare valabilă. De asemenea, consultați tabelul de garanție din cadrul prevederilor de garanție de la sfârșitul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți cutia și scoateți echipamentul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul și toate cutiile și/sau elementele de fixare pentru transport (dacă există).
- Verificați dacă toate articolele sunt livrate.
- Inspectați echipamentul și accesoriile de avarii în timpul transportului.
- Dacă este posibil, vă rugăm să păstrați ambalajul până la sfârșitul perioadei de garanție.

Pericol!

Echipamentul și ambalajul nu sunt jucării. Nu lăsați copiii să se joace cu pungi din plastic, folii sau piese mici. Există pericolul de înghițire sau de sufocare!

- Mașină de înșurubat rigips fără fir
- manual original de utilizare
- instrucțiuni de siguranță

3. Destinație

Mașina de înșurubat a fost creată pentru a înșuruba plăci de rigips și plăci din aşchii de lemn în construcții cu rigips.

Echipamentul trebuie utilizat numai conform destinației sale. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare. Utilizatorul / operatorul, și nu producătorul, va fi responsabil pentru orice prejudiciu sau accident cauzat ca urmare a acestei nerespectări.

Vă atragem atenția că echipamentul nostru nu a fost fabricat pentru utilizare în aplicații comerciale sau industriale. Garanția noastră devine nulă dacă mașina este utilizată în afaceri comerciale sau industriale sau în scopuri echivalente.

4. Date tehnice

Sursă de alimentare motor: 18 V C.C.

Turație fără sarcină: 0-4000 rpm

Funcționare în sens orar și în sens antiorar: da

Tip mandrină: 1/4" (6.35 mm)

Greutate: 1.0 kg

Pericol!

Sunet și vibrație

Valorile de sunet și vibrație au fost măsurate în conformitate cu standardul EN 62841.

Nivel de presiune a sunetului L_{pA} : 73.4 dB(A)

Incertitudine K_{pA} : 3 dB

Nivel de putere a sunetului L_{WA} : 84.4 dB(A)

Incertitudine K_{WA} : 3 dB

Purtați căști de urechi

Efectul zgomotului poate cauza afecțiuni ale auzului.

Valorile totale de vibrație (suma vectorială a celor trei direcții) au fost determinate în conformitate cu standardul EN 62841.

Înșurubare fără impact

Valoarea de emisie a vibrației $a_h = 1.148 \text{ m/s}^2$

Incertitudine $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Valoarea de vibrație specificată a fost stabilită în conformitate cu o metodă de test standardizată. Se poate schimba în funcție de modul în care este utilizat echipamentul electric și poate depăși valoarea specificată în circumstanțe excepționale.

Valoarea de vibrație specificată poate fi folosită pentru a compara echipamentul cu alte unelte electrice.

Valoarea de vibrație specificată poate fi folosită pentru evaluarea inițială a unui efect dăunător.

Minimizați emisiile de zgomot și vibrațiile.

- Utilizați numai aparate care se află în stare perfectă de funcționare.
- Întrețineți și curățați regulat echipamentul.
- Adaptați-vă modul de lucru la echipament.
- Nu suprasolicitați echipamentul.
- Duceți echipamentul la verificat, dacă este nevoie.
- Opiți echipamentul atunci când nu-l utilizați.
- Purtați mănuși de protecție.

Atenție!

Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizați această unealtă electrică în conformitate cu instrucțiunile, anumite riscuri reziduale nu pot fi eliminate. Următoarele riscuri pot apărea în legătură cu construcția și schema echipamentului:

1. Afecțiuni ale plămânilor, dacă nu utilizați o masă de protecție la praf, corespunzătoare.
2. Afecțiuni ale auzului, dacă nu purtați o protecție potrivită pentru urechi.
3. Afecțiuni medicale cauzate de vibrațiile braț-mână dacă echipamentul este folosit o perioadă îndelungată sau dacă nu este ghidat și întreținut în mod corespunzător.

Limitați timpul necesar terminării lucrării.

Atunci când luați în considerare timpul total, țineți cont de toți pașii lucrării (de exemplu, timpii în care uneltele electrice sunt oprite și timpii în care uneltele sunt pornite dar nu sunt utilizate, adică funcționează fără sarcină).

5. Înainte de a porni echipamentul

Citiți următoarele informații înainte de a porni mașina de înșurubat fără fir:

1. Încărcați acumulatorul cu încărcătorul furnizat.
2. Utilizați numai bituri de șurubelniță potrivite pentru lucrare și care se află în stare perfectă.
3. Înainte de a începe să înșurubați pereții și zidăria, verificați dacă există fire electrice ascunse, țevi de gaz și țevi de apă.

Notă:

Mașina de înșurubat este prevăzută cu un ambreiaj cu gheară.
Axul se rotește numai după ce șurubul este împins în piesa de lucru.

6. Operare**6.1 Încărcarea acumulatorului Li (figurile 2-3)**

1. Îndepărtați acumulatorul (7) din mâner. Pentru aceasta, apăsați butonul de blocare (8).
 2. Verificați dacă tensiunea rețelei dvs. este identică cu cea marcată pe plăcuța de identificare a încărcătorului de acumulator. Introduceți ștecărul încărcătorului (11) în priza de curent. Ledul verde va începe să clipească.
 3. Introduceți acumulatorul în încărcător.
- Capitolul 10 (Indicator de încărcător) conține un tabel cu explicații ale ledurilor indicatoare de pe încărcător.

Dacă acumulatorul nu se încarcă, verificați:

- dacă există tensiune la priza de curent
- dacă există contact bun la contactele de încărcare ale încărcătorului.

Dacă acumulatorul tot nu se încarcă, trimiteți

- încărcătorul și adaptorul de încărcare
- și acumulatorul

la centrul nostru de service.

6.2 Comutator de schimbare sens (figura 4 / articolul 3)

Comutatorul glisant de deasupra butonului de pornire / oprire este pentru setarea sensului de rotație al mașinii de înșurubat fără fir și pentru a împiedica pornirea accidentală a mașinii de înșurubat.

Puteți alege între rotire în sensul acelor de ceasornic și rotire în sens opus acelor de ceasornic. Pentru a evita defectarea angrenajului, sensul de rotație trebuie schimbat numai când echipamentul este oprit. Când comutatorul glisant se află în poziția din mijloc, butonul de pornire / oprire este blocat.

6.3 Buton de pornire / oprire (figura 4 / articolul 4)

Controlul variabil al vitezei este posibil cu butonul de pornire / oprire. Cu cât îl apăsați mai mult, cu atât mai mare va fi viteza mașinii de înșurubat fără fir.

Pornire:

Apăsați butonul de pornire / oprire (4).

Funcționare continuă:

Fixați pe poziție butonul de pornire / oprire (4) cu butonul de blocare (5).

Oprise:

Apăsați scurt butonul de pornire / oprire (4) sau eliberați-l.

6.4 Indicator de nivel de încărcare a acumulatorului (figura 5 / articolul 10)

Apăsați butonul indicator de nivel de încărcare a acumulatorului (a). Indicatorul de nivel de încărcare a acumulatorului (10) indică starea de încărcare a acumulatorului prin 3 leduri.

Dacă toate cele 3 leduri sunt aprinse:

Acumulatorul este încărcat complet.

Dacă sunt aprinse 2 leduri sau 1 led:

Acumulatorul este încărcat adecvat.

Dacă clipește 1 led:

Acumulatorul este gol, reîncărcați-l.

Dacă toate ledurile clipeșc:

Acumulatorul s-a descărcat complet și este defect. Nu refolosiți și nu reîncărcați un acumulator defect.

6.5 Lampă cu led (figura 5 / articolul 9)

Lampa cu led (9) poate fi utilizată în condiții de iluminat slab pentru a lumina zona de lucru. Lampa cu led (9) se aprinde automat când apăsați butonul de pornire / oprire (4).

6.6 Reglarea adâncimii de înșurubare (figura 6)

Inelul de reglare a adâncimii (2) permite blocarea reglajelor pentru a preselecția adâncimea la care șurubul să fie înșurubat în piesa de lucru.

Direcția PLUS: adâncime de înșurubare mare

Direcția MINUS: adâncime de înșurubare mică.

Cel mai bun mod de a fixa adâncimea dorită este de a efectua un test de înșurubare.

Apăsați ferm vârful șurubului în materialul dorit până când opritorul de adâncime de înșurubare (1) atinge piesa de lucru iar cuplajul se decuplează.

6.7 Schimbarea bitului

Pentru a schimba bitul, rotiți opritorul de adâncime de înșurubare (1) cu ajutorul inelului de reglare a adâncimii (2) la adâncime maximă de înșurubare și trageți afară bitul spre față (folosiți clești, dacă este nevoie).

6.8 Șuruburi

Cel mai bine este să utilizați șuruburi autocentrante (de ex. Torx, cu cap în cruce înecat), pentru că acestea vă vor permite să lucrați în siguranță și eficient. Asigurați-vă întotdeauna că bitul folosit are aceleași dimensiune și formă ca șurubul.

6.9 Clemă de fixare detașabilă (figura 1 / articolul 6)

Când este montată cleva de fixare (6), dispozitivul poate fi atașat, de exemplu, la o curea. Cleva de fixare detașabilă poate fi înșurubată pe partea dreaptă sau pe partea stângă a echipamentului. Este opțională – nu trebuie neapărat atașată dacă nu aveți nevoie de ea.

7. Curățenie, întreținere și comandarea pieselor de schimb

Pericol!

Scoateți întotdeauna acumulatorul înainte de a începe orice lucrare de curățenie.

7.1 Curățenie

- Păstrați toate dispozitivele de protecție, fantele de aer și carcasa motorului lipsite de murdărie și de praf, cât de mult posibil. Ștergeți echipamentul cu o cârpă curată sau suflați-l cu aer comprimat sub presiune mică.
- Vă recomandăm să curățați aparatul imediat, după fiecare utilizare.
- Curățați echipamentul în mod regulat cu o cârpă umedă și puțin detergent delicat. Nu folosiți substanțe de curățare sau solvenți; acestea pot ataca părțile din plastic ale echipamentului. Asigurați-vă că în aparat nu poate pătrunde apă. Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de șoc electric.

7.2 Întreținere

În interiorul echipamentului nu există piese care să necesite întreținere suplimentară.

7.3 Comandarea pieselor de schimb

Vă rugăm să specificați următoarele date atunci când comandați piese de schimb:

- Tipul de echipament
- Numărul de articol al echipamentului
- Numărul de identificare al echipamentului
- Numărul piesei de schimb necesare

Pentru ultimele noastre prețuri și informații, vă rugăm să vizitați website-ul www.isc-gmbh.info

8. Aruncare și reciclare

Echipamentul este livrat în ambalaj pentru a împiedica deteriorarea sa pe durata transportului. Materiile prime din acest ambalaj pot fi refolosite sau reciclate. Echipamentul și accesoriile sale sunt făcute din diferite tipuri de materiale, cum ar fi metal și plastic. Nu aruncați niciodată echipamentele defecte la coșul de gunoi. Echipamentele trebuie predate la un centru de colectare autorizat pentru o aruncare corespunzătoare. Dacă nu aveți informații despre un astfel de punct de colectare, ar trebui să întrebați autoritățile locale.

9. Depozitare

Depozitați echipamentul și accesoriile într-un loc întunecat și uscat, la o temperatură peste cea de îngheț. Temperatura ideală de depozitare este cuprinsă între 5 și 30°C. Depozitați unealta electrică în ambalajul său original.



Doar pentru țările din Uniunea Europeană

Nu aruncați niciodată unelte electrice la tomberonul de gunoi.

Pentru a respecta directiva europeană 2012/96/EC referitoare la echipamentele electrice și electronice vechi și la aplicarea sa în legislațiile naționale, uneltele electrice vechi trebuie separate de alte deșeuri și trebuie aruncate într-un mod prietenos cu mediul, de exemplu, ducându-le la un centru de reciclare.

Alternativă de reciclare la cererea de înapoiere:

Ca alternativă la înapoierea echipamentului către producător, proprietarul echipamentului electric trebuie să se asigure că echipamentul este aruncat în mod corect dacă nu mai dorește să-l păstreze. Echipamentul vechi poate fi returnat la un punct de colectare autorizat, care va arunca echipamentul în conformitate cu legislația națională referitoare la reciclare și aruncarea deșeurilor. Acest lucru nu este valabil pentru accesoriile sau piesele auxiliare ce nu conțin componente electrice, dar sunt livrate cu echipamentul vechi.

Retipărirea sau reproducerea prin orice mijloc, total sau parțial, a documentației și a actelor care însoțesc produsele este permisă numai cu acordul expres al societății iSC GmbH.

Poate face obiectul unor modificări tehnice

10. Indicator de încărcare

Starea indicatorului		Explicații și măsuri
Led roșu	Led verde	
Stins	Clipitor	Gata de utilizare Încărcătorul este conectat la rețea și este pregătit de utilizare; în încărcător nu există niciun acumulator
Aprins	Stins	Încărcare Încărcătorul încarcă acumulatorul în modul de încărcare rapidă. Timpii de încărcare sunt indicați direct pe încărcător. Important! Timpii reali de încărcare pot să difere puțin de timpii de încărcare indicați, în funcție de cât de încărcat este deja acumulatorul.
Stins	Aprins	Acumulatorul este încărcat și gata de utilizare. Încărcătorul trece apoi pe modul de încărcare lentă până la încărcarea totală a acumulatorului. Pentru aceasta, lăsați acumulatorul în încărcător cu 15 minute mai mult. Măsură: Scoateți acumulatorul din încărcător. Deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare.
Clipitor	Stins	Încărcare adaptată Încărcătorul se află în modul lent de încărcare. Din motive de siguranță, încărcarea are loc mai lent și durează mai mult de 1 oră. Motivele pot fi: - acumulatorul nu a fost utilizat foarte mult timp - temperatura acumulatorului depășește domeniul ideal. Măsură: Așteptați să se termine încărcarea; puteți să continuați să încărcați acumulatorul.
Clipitor	Clipitor	Eroare Încărcarea nu mai este posibilă. Acumulatorul este defect. Măsură: Nu încărcați niciodată un acumulator defect. Scoateți acumulatorul din încărcător.
Aprins	Aprins	Eroare de temperatură Acumulatorul este prea fierbinte (de ex.. din cauza expunerii la soare) sau prea rece (sub 0°C). Măsură: Îndepărtați acumulatorul și păstrați-l la temperatura camerei (aproximativ 20°C) timp de o zi.

Informații despre service

Avem parteneri de service competenți, în toate țările indicate în certificatul de garanție, ale căror date de contact pot fi găsite tot în certificatul de garanție. Acești parteneri vă vor ajuta cu toate cererile de service, precum reparații, piese de schimb și comenzi de piese de uzură sau achiziția de consumabile.

Vă atragem atenția că următoarele piese ale acestui produs sunt afectate de uzură și că, de aceea, sunt consumabile.

Categorie	Exemplu
Piese de uzură *	Acumulator
Consumabile*	Bituri
Piese lipsă	

* Nu sunt neapărat incluse în furnitură!

În caz de defecte sau greșeli, vă rugăm să înregistrați problema pe internet, pe www.isc-gmbh.info. Vă rugăm să vă asigurați că furnizați o descriere exactă a problemei și că răspundeți la următoarele întrebări:

- Echipamentul a funcționat puțin sau a fost defect de la început?
- Ați observat ceva (simptom sau defect) înainte de defectare?
- Ce defecțiune prezintă echipamentul, în opinia dvs. (simptom principal)? . Descrieți această defecțiune.

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar		
Declarație UE de conformitate (traducere) explică următoarea conformitate cu directivele și normele europene pentru următorul produs		
Mașină de înșurubat fără fir TE-DY 18 Li / Încărcător Power-X-Charger (Einhell)		
☐ 2014/29/EU ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC ☐ 2014/35/EU ☐ 2006/28/EC ☒ 2014/30/EU ☐ 2014/32/EU ☐ 2014/53/EC ☐ 2014/68/EU ☐ EU/2016/426 organism acreditat: ☐ EU/2016/425 ☒ 2011/65/EU	☒ 2006/42/EC ☐ Anexa IV Organism acreditat: Nr. organismului acreditat: Nr. de înregistrare: ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC ☐ Anexa V ☐ Anexa VI Zgomot: L _{WA} măsurat = dB (A); L _{WA} garantat = dB (A); P = kW; L / ø = cm Organism acreditat: ☐ 2012/46/EU Nr. de emisie:	
Referințe standard: EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 60335-1; EN 60335-2-29; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3		
Landau/Isar, 8.04.2019	<u>Semnătură indescifrabilă</u> Director General	<u>Semnătură indescifrabilă</u> Management Produs
Primul CE: 18 Nr. articol: 42.599.80 Nr. de identificare: 11018 Poate fi modificat fără preaviz	Dosar arhivă / registru: NAPR014734 Arhivar documente: Riedel Georg Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar	